



2 rue d'Angleterre
06000 Nice , France

Tel: +33 (0)4 93 16 00 36 Fax: +33 (0)4 93 16 21 22
Email: office@alpha-b.fr Web : www.alpha-b.fr

ÜBERTRAGUNG DER VERANTWORTUNG FÜR MINDERJÄHRIGE & AUFKLÄRUNG ÜBER MÖGLICHE RISIKEN

IN GROßBUCHSTABEN SCHREIBEN

Name des minderjährigen Schülers : _____, Vorname : _____

Geburtstag : (Tag/Monat/Jahr): _____ / _____ / _____, Nationalität : _____

Aufenthaltsdaten : (Tag/Monat/Jahr): vom _____ / _____ / _____ bis zum _____ / _____ / _____

Alpha.b bietet ausländischen Schülern die Möglichkeit in internationalem Rahmen an Französischkursen teilzunehmen. Selbstverständlich bestehen für die Schüler während dem Reisen und dem Auslandsaufenthalt bestimmte Gesundheits- und Sicherheitsrisiken.

Wir, (Name, Vorname) _____

als **Vater** und **Mutter** oder **Erziehungsberechtigte/r** (bitte einkreisen) des oben genannten Kindes, erkennen die bestehenden Risiken an und gewähren die Teilnahme unseres Kindes am Programm des Sprachinstituts Alpha.b. Wir verstehen, dass die Schule weder die Gesundheit und Sicherheit aller Teilnehmer garantieren noch alle bestehenden Risiken ausschließen kann.

Wir bitten Sie diese Dokumente aufmerksam zu lesen, auszufüllen, zu unterschreiben und unbedingt vor dem Programmanfang an Alpha.b zu schicken. Schüler, dessen Eltern dieses Schreiben nicht pünktlich und wie gefordert ausgefüllt abschicken, wird es nicht möglich sein an dem entsprechenden Programm teilzunehmen.

Wir, die Eltern oder Erziehungsberechtigte/r:

1. bestätigen alle Versicherungen für unser Kind abgeschlossen zu haben, die während seines Aufenthaltes in Frankreich von Notwendigkeit sein könnten, insbesondere was die Haftpflicht-, Reise-, Diebstahl-, Unfallversicherung etc. betrifft. Im folgenden sind der Name, Adresse und die Nummer unseres Versicherungsscheines als auch die entsprechende 24 Stunden Servicenummer angegeben.

.....
.....

2. sind einverstanden, dass Alpha.b ausschließlich während der Kurszeiten die Verantwortung für unser Kind trägt.

3. sind einverstanden, dass Alpha.b weder die Verantwortung für Handlungen unseres Kindes außerhalb der Schule übernimmt noch es außerhalb der Schule beaufsichtigt, dies gilt auch bei Abwesenheit im Unterricht. Die Schule wird die Eltern oder Erziehungsberechtigten unverzüglich über jedes ungerechtfertigte Fehlen im Unterricht informieren. Wir sind damit einverstanden, dass die Schule nicht für Gesundheit und Sicherheit außerhalb der Schule garantieren kann und entbinden sie deswegen von jeglicher Verantwortung eventuell auftretender Probleme außerhalb der Schule (Sicherheit, Diebstahl etc.).

4. übernehmen die finanzielle Bürgschaft im Falle von beabsichtigter Beschädigung, verursacht von unserem Kind, während seinem Aufenthalt bei Alpha.b.

5. sind uns darüber bewusst, dass mit der Anmeldung bei Alpha.b unser Kind an einem Sprachprogramm einer Sprachschule teilnimmt und es sich daher ganz und gar nicht um ein "Feriencamp für Heranwachsende" handelt.

6. haben in Kenntnis genommen, dass unser Kind im Rahmen seines Sprachaufenthaltes die Möglichkeit hat sich an kulturellen Aktivitäten, die von der Schule angeboten werden, anzumelden und teilzunehmen. Diese Aktivitäten werden vom Schulpersonal betreut. Zum angebotenen Freizeitprogramm gehören Museumsbesuche, Erkundungen der Nachbarstädte mit Bus, Zug oder auch mit dem Boot (durch Personentransportunternehmen).

7. Als eine Stadt am Meer bietet Nizza zahlreiche Wassersportattraktionen an, *Alpha.b muss daher darüber informiert sein, ob Ihr Kind an solchen Aktivitäten, die von Profis begleitet werden teilnehmen darf, falls Ihr Kind sich bei uns über dementsprechende Unternehmungen informieren möchte. Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an...*

Unser Kind kann mehr als 25 m alleine schwimmen:

JA () NEIN ()

Wir erlauben unserem Kind eine Tour auf einem Wasserreifen, gezogen von einem Motorboot.

JA () NEIN ()

Wir erlauben unserem Kind an Wasserparagliding teilzunehmen.

JA () NEIN ()

Wir erlauben unserem Kind an einem Jungferntauchgang teilzunehmen.

JA () NEIN ()

Wir erlauben unserem Kind an einer Jungferntour teilzunehmen.

JA () NEIN ()



Wir erlauben keine Aktivität dieser Art. ()

8. berechtigen das Personal von Alpha.b oder die Gastfamilie in Nizza bei Auftreten von Gesundheitsproblemen alle nötigen Maßnahmen, die für die Gesundheit unseres Kindes nötig sind, zu treffen (Krankenhausaufenthalt und/oder chirurgischer Eingriff).

Wir informieren die Schule hiermit, dass unser Kind folgende medikamentöse Behandlung benötigt (bitte Medikamente angeben):

...../

dass unser Kind unter folgenden Allergien und/oder Medikamentenunverträglichkeiten und/oder anderer physisch bedingten Problemen leidet:

.....

9. akzeptieren, dass unser Kind bis 20.00 Uhr unbegleitet ausgehen darf.

Für abendliche Ausgangszeiten, kreuzen sie bitte Zutreffendes an...

- () Ich erlaube meinem Sohn, meiner Tochter, an Wochentagen Ausgang bis Uhr (**hier gilt spätestens 23.00Uhr**),
() am Wochenende Ausgang bis Uhr (**hier gilt spätestens 23.00 Uhr**).
() Ich erlaube meinem Sohn, meiner Tochter **keinen** Ausgang an Wochentagen.
() Ich erlaube meinem Sohn, meiner Tochter **keinen** Ausgang am Wochenende.
() Ich erlaube meinem Sohn, meiner Tochter **unbeschränkten** Ausgang an Wochentagen.
() Ich erlaube meinem Sohn, meiner Tochter **unbeschränkten** Ausgang am Wochenende.

10. sind damit einverstanden, dass unser Kind nur in den Uhrzeiten unter der Verantwortung der Gastfamilie in Nizza steht, in denen es bestimmt ist zu Hause zu sein (s. Punkt 9).

11. sind damit einverstanden, dass die Gastfamilie in Nizza weder die Verantwortung für Handlungen unseres Kindes außerhalb der Wohnung übernimmt, noch es außerhalb beaufsichtigt. Die Gastfamilie wird die Schule über Missachtung abgemachter Ausgangszeiten informieren. Wir entbinden die Gastfamilie von jeglicher Verantwortung eventuell auftretender Probleme außerhalb der Wohnung, ebenfalls wenn unser Kind zu den abgemachten Uhrzeiten noch nicht zu Hause erschienen ist.

12. akzeptieren, dass die Schule im Falle von Missachtung abgemachter Ausgangszeiten, grundlegender Sicherheitsregeln oder bei unangemessenem Verhalten während des Aufenthaltes in Frankreich alle notwendigen Konsequenzen zieht und dass wir finanziell und gerichtlich die volle Verantwortung für die Handlungen unseres Kindes tragen (Rückfahrtskosten und alle anderen entstehenden Kosten für die Heimreise unseres Kindes werden von uns übernommen).

13. versichern hiermit, dass wir weder Verfahren gegen die Schule oder die Gastfamilie einleiten noch Kostenrückerstattung fordern, falls unser Kind, aufgrund von mangelndem Benehmen während des Unterrichts oder unregelmäßiger Kursteilnahme, nach Hause geschickt werden muss.

14. bestätigen hiermit die allgemeinen Geschäftsbedingungen gelesen zu haben und akzeptieren sie ausnahmslos.

Unterschriften der Eltern oder der/des Erziehungsberechtigten:

Vater

Mutter

Erziehungsberechtigte/r

Ort, Datum:

Folgende Informationen bitte unbedingt angeben:

- Adresse, **Telefonnummer** und E-Mail-Adresse, wo Sie **24 Stunden am Tag erreichbar** sind während des Auslandsaufenthaltes Ihres Kindes.

Tel : _____ oder _____

Handy Nummer Ihres Kindes: _____

Email : _____@_____

Zur Erinnerung: Sollte dieses Formular unvollständig ausgefüllt sein, kann die Anmeldung Ihres Kindes zum gewünschten Sprachprogramm nicht bestätigt werden.



Diese Information ist aufzubewahren

Sicherheitshinweise, die mit Ihrem Kind vor der Anreise in Nizza zu lesen sind

Als Eltern oder Beziehungsberechtigte haben sie die Möglichkeit uns zu jeder Zeit zu Fragen und Problemen bzgl. Gesundheit und Sicherheit Ihres Kindes zu kontaktieren.

Während der Schulöffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8.30 bis 17.30) rufen Sie bitte unser Sekretariat an +33 (0) 4 93 16 00 36.

Ausserhalb dieser Tage und Zeiten können Sie uns unter unserer Notfallnummer erreichen +33 (0) 6 10 14 47 69

Ich bin krank, mir ist schlecht, eine andere Person fühlt sich unwohl, usw.

Ich bin in der alpha.b Schule

Ich spreche mit meinem Lehrer oder dem Sekretariat

Ich bin in meiner Gastfamilie

Ich spreche erst mit meiner Familie. Sollte sie nicht da sein, rufe ich die Notfallnummer der Schule an :

+33 (0) 6 10 14 47 69

Oder auch :

Feuerwehr Tel : 18 / Polizei Tel : 17 / Notarzt Tel : 15 / SOS von Ihrem Handy : 112

SOS médecin Tel. : +33 4 93 85 01 01 oder die Notaufnahme des Hôpital St Roch 5 Rue Pierre Dévoluy

Tel. : +33 4 92 03 33 75

Ich bin alleine

Ich rufe die Notfallnummer der Schule an +33 (0) 6 10 14 47 69

Oder auch :

Feuerwehr Tel : 18 / Polizei Tel : 17 / Notarzt Tel : 15 / SOS von Ihrem Handy : 112

SOS médecin Tel. : +33 4 93 85 01 01 oder die Notaufnahme des Hôpital St Roch 5 Rue Pierre Dévoluy

Tel. : +33 4 92 03 33 75

Ich möchte einfach nur einen Termin bei einem Arzt, Zahnarzt, usw.

Ich spreche mit der Direktion oder dem Sekretariat oder mit meiner Gastfamilie.

Es brennt, es gibt einen Notfall...

Ich bin in der alpha.b Schule

Ich höre auf die Anweisungen meines Lehrers. Falls ich nicht im Unterricht bin, verlasse ich zügig aber ruhig das Gebäude.

Ich bin in meiner Gastfamilie

Ich informiere meine Familie und verlasse zügig aber ruhig das Wohnhaus.

Feuerwehr Tel. : 18 / Polizei Tel. : 17 / SOS von Ihrem Handy : 112

Ich bin alleine

Ich kontaktiere

Feuerwehr Tel. : 18 / Polizei Tel. : 17 / SOS von Ihrem Handy : 112

Ich werde belästigt, angegriffen oder ich fühle mich nicht in Sicherheit...

Ich kontaktiere

Feuerwehr Tel. : 18 / Polizei Tel. : 17 / SOS von Ihrem Handy : 112

Ich informiere auch immer meine Eltern!